



CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
DISTRICT DE MONTRÉAL  
N° DE L'ACTIF : 41-1738143  
N° DE COUR : 500-11-044498-133

COUR SUPÉRIEURE  
« Chambre commerciale »

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE : MARCHÉ TRANSATLANTIQUE LIMITÉE  
Société légalement constituée ayant fait  
affaires au 9720, rue Waverly Montréal  
(Québec) H3L 2V5

Débitrice

---

**AVIS DE LA FAILLITE ET DE LA PREMIÈRE  
ASSEMBLÉE DES CRÉANCIERS**  
(paragraphe 102(1) - Formulaire 67)

Avis est donné de ce qui suit :

1. MARCHÉ TRANSATLANTIQUE LIMITÉE a déposé une cession de ses biens le 19 avril 2013 et que le séquestre officiel a désigné DEMERS BEAULNE INC. à titre de syndic des biens, sous réserve de la confirmation par les créanciers de sa nomination ou sous réserve de la nomination par ceux-ci d'un syndic de remplacement.
2. La première assemblée des créanciers de la débitrice sera tenue le 17 mai 2013, à 10 h 30, au bureau du syndic, au 1800, avenue McGill College, bureau 600, Montréal (Québec). Chaque créancier doit, pour avoir le droit de voter à l'assemblée, déposer auprès du syndic avant l'assemblée une preuve de réclamation et, au besoin, une procuration. Sont annexées au présent avis une formule de preuve de réclamation et une formule de procuration générale.

... 2

3. Les créanciers doivent prouver leur réclamation à l'égard de l'actif de la débitrice pour avoir droit de partage dans la distribution des montants réalisés provenant de l'actif.
4. Sont annexés au présent avis un formulaire de preuve de réclamation et un formulaire de procuration et une liste des créanciers dont les réclamations se chiffrent à vingt-cinq dollars ou plus ainsi que le montant de leurs réclamations.

DATÉ À MONTRÉAL, ce 22<sup>e</sup> jour du mois d'avril 2013.

DEMERS BEAULNE INC. – SYNDIC

Stéphane Lachance, CPA, CA, CIRP  
Responsable de l'actif



CANADA  
PROVINCE OF QUEBEC  
DISTRICT OF MONTREAL  
SUPERINTENDENT NO.: 41-1738143  
COURT NO.: 500-11-044498-133

SUPERIOR COURT  
"Commercial division"

IN THE MATTER OF THE  
BANKRUPTCY OF:

MARCHE TRANSATLANTIQUE LTD  
Corporation legally constituted having its  
business place at 9720, rue Waverly, Montreal  
(Quebec) H3L 2V5

---

**NOTICE OF BANKRUPTCY AND  
FIRST MEETING OF CREDITORS**  
(Subsection 102(1) - form 67)

NOTICE IS HEREBY GIVEN THAT:

1. MARCHE TRANSATLANTIQUE LTD, filed an assignment on the 19<sup>th</sup> day of April 2013, and the undersigned, DEMERS BEAULNE INC., was appointed as trustee of the estate of the bankrupt by the Official Receiver, subject to the affirmation by the creditors of the trustee's appointment or the substitution of another trustee by the creditors.
2. The first meeting of creditors of the bankrupt will be held on May 17, 2013, at 10:30 a.m. at the Trustee office, 1800, McGill College avenue, suite 600, Montreal, Quebec.
3. To be entitled to vote at the meeting, a creditor must lodge with the trustee, prior to the meeting, a proof of claim and, where necessary, a proxy.

... 2

4. Enclosed with this notice is a form of proof of claim and a form of proxy, and a list of creditors with claims amounting to twenty-five dollars or more, showing the amounts of their claims.
5. Creditors must prove their claims against the estate of the bankrupt in order to share in any distribution of the proceeds realized from the estate.

DATED AT MONTRÉAL, this 22<sup>nd</sup> day of April 2013.

DEMERS BEAULNE INC. – TRUSTEE

Stéphane Lachance, CPA, CA, CIRP  
Estate administrator

District de:  
No division:  
No cour:  
No dossier:

-- FORMULAIRE 21--

Cession au profit des créanciers en général  
(article 49 de la Loi)

Dans l'affaire de la faillite de  
MARCHÉ TRANSATLANTIQUE LIMITÉE  
de la Ville de Montréal  
dans la province de Québec

Le présent acte fait le 19 avril 2013  
entre  
MARCHÉ TRANSATLANTIQUE LIMITÉE  
9720, rue Waverly  
Montréal QC H3L 2V5  
ci-après nommé «le débiteur»  
et  
Demers Beaulne Inc.  
ci-après nommé «le syndic»,

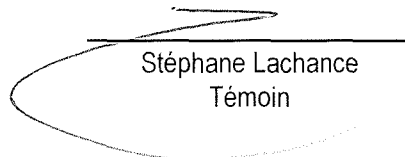
Personne physique

Personne morale ou autre entité légale

Attendu que le débiteur est insolvable et desire céder et abandonner tous ses biens afin qu'ils soient distribués entre ses créanciers, le tout conformément à la Loi,

En conséquence, le présent acte atteste que le débiteur, par les présentes, cède tous ses biens au syndic, aux fins et objets prévus par la Loi.

Signé à Montréal en la province de Québec, en présence de Stéphane Lachance.

  
Stéphane Lachance  
Témoin

19-avril-2013  
\_\_\_\_\_  
Date

  
MARCHÉ TRANSATLANTIQUE  
LIMITÉE  
débiteur

District de:  
No division: -  
No cour:  
No dossier:

original  modifié

-- FORMULAIRE 78 --  
Bilan - faillite d'entreprise déposée par une entité  
(paragraphe 49(2), alinéa 158d) et paragraphes 50(2) et 62(1) de la Loi)

Dans l'affaire de la faillite de  
**MARCHÉ TRANSATLANTIQUE LIMITÉE**  
de la Ville de Montréal  
dans la province de Québec

Au failli :

Vous êtes tenu de remplir avec soin et exactitude le présent formulaire et les annexes applicables indiquant la situation de vos affaires à la date de votre faillite le 19 avril 2013. Une fois rempli, ce formulaire et les listes annexées, constituent votre bilan, qui doit être vérifié sous serment ou par une déclaration solennelle.

PASSIF (tel que déclaré et estimé par l'officier)	
1. Créanciers non garantis: voir liste A .....	730,699.32
Équilibre de réclamations garantis: voir liste "B" .....	0.00
Créanciers non garantis total .....	730,699.32
2. Créanciers garantis: voir liste B .....	188,049.62
3. Créanciers privilégiés: voir liste C .....	3,497.20
4. Dettes éventuelles, réclamations de fiducie ou autres (voir liste D) pouvant être réclamées pour une somme de ...	0.00
Total du passif .....	922,246.14
Surplus .....	NIL

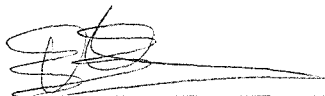
ACTIF (tel que déclaré et estimé par l'officier)	
1. Inventaire .....	80,000.00
2. Aménagements .....	0.00
3. Comptes à recevoir et autres créances: voir liste E	
Bonnes .....	180,000.00
Douteuses .....	0.00
Mauvaises .....	0.00
Estimation des créances qui peuvent être réalisées	150,000.00
4. Lettres de change, billets à ordre, etc., voir liste F .....	0.00
5. Dépôts en institutions financières .....	0.00
6. Espèces .....	0.00
7. Bétail .....	0.00
8. Machines, outillage et installation .....	8,000.00
9. Immeubles et biens réels: voir liste G .....	0.00
10. Ameublement .....	8,000.00
11. REER, FERR, Assurances-vie etc .....	0.00
12. Valeurs mobilières (actions, obligations, débetures etc.	0.00
13. Droits en vertu de testaments .....	0.00
14. Véhicules .....	13,803.00
15. Autres biens: voir liste H .....	1.00
Si le failli est une personne morale, ajoutez :	
Montant du capital souscrit .....	8,000.00
Montant du capital payé .....	8,000.00
Solde souscrit et impayé .....	0.00
Estimation du solde qui peut être réalisé .....	0.00
Total de l'actif .....	259,804.00
Déficit .....	662,442.14

Je, Bruno MARIE, de Montréal en la province de Québec, étant dûment assermenté (ou ayant déclaré solennellement) déclare que le bilan qui suit et les listes annexées sont, à ma connaissance, un relevé complet, véridique et entier de mes affaires en ce 19 avril 2013, et indiquent au complet tous mes biens de quelque nature qu'ils soient, en ma possession et réversibles, tels que définis par la Loi.

ASSERMENTÉ (ou déclaré solennellement)  
devant moi le 19 avril 2013, à Montréal en la province de Québec

Stéphane Lachance, CPA, CA, CIRP, Commissaire à  
l'Assermentation  
pour la province de Québec  
Expire le 13 juil 2014



  
Bruno MARIE

District de:  
 No division: -  
 No cour:  
 No dossier:

FORM 78 -- Suite


Liste "A"  
 Créanciers Non Garantis

MARCHÉ TRANSATLANTIQUE LIMITÉE

No.	Nom du créancier	Adresse	Réclamation non garantis	Balance de réclamation	Total réclamation
1	(E) Bruno Marie	10841, av. Papineau Montréal QC H2B 1A9	1.00	0.00	1.00
2	(E) Sylvie Bourdois	10 841, av. Papineau Montréal QC H2B 1A9	1.00	0.00	1.00
3	5/5 COMMUNICATIONS	740, RUE St Maurice suite 207 MONTREAL QC H3C 1L5	6,864.01	0.00	6,864.01
4	ABC EMBALUXE	650, Crémazie est Montréal QC H2P 1E9	1,713.17	0.00	1,713.17
5	ACIA	33, Weldon street suite 100 Moncton NB E1C 0N5	91.98	0.00	91.98
6	AGROITTICA LOMBARDA	via kennedy 25012 Calvisano Italie Other	30,000.00	0.00	30,000.00
7	AIR CANADA CARGO	cp 966 Winnipeg MB R3L 2V6	2,104.18	0.00	2,104.18
8	ALARME TRANS CANADA	12291, Bld Laurentien Montréal QC H4K 1N5	272.65	0.00	272.65
9	ALIMENTS TOUSAIN	95, Stinson St-Laurent QC H4N 1E2	3,126.49	0.00	3,126.49
10	ANDRÉSY CONFITURES	24, Rue Maurice Berteaux 78780 Maurecourt France France	34,373.45	0.00	34,373.45
11	AUST UND HACHMAN	1751, Richardson street suite 4303 Montréal QC H3K 1G6	650.00	0.00	650.00
12	AZUMA	p.o. box 3602 Station A Toronto ON M5W 2K4	11,442.00	0.00	11,442.00
13	Bell Mobilité Attn: Équipe Insolvabilité	200 Boul. Bouchard, 3ieme Étage Dorval QC H9S 5X5	50.00	0.00	50.00
14	boulangerie PREMIÈRE MOISSON	189 Bvd Harwood Vaudreuil Dorion QC J7V 1Y3	2,884.69	0.00	2,884.69
15	Bruno Marie	10 841, av. Papineau Montréal QC H2B 2A9	218,226.00	0.00	218,226.00
16	CAFÉS RICHARD	106, rue du Fossé Blanc 92260 Gennevilliers France France	30,911.16	0.00	30,911.16
17	CAVE DE L'ABBÉ ROUS	56, avenue du Général de Gaulle 66650 Baynuls 66650 Ba France	1,305.58	0.00	1,305.58
18	charcuterie Premier Choix	163 rue Boyer suite 3 Saint Isidore QC J0L 2A0	1,086.39	0.00	1,086.39
19	charcuterie PREMIÈRE MOISSON	3200 des Entreprises Terrebonne QC J6X 1J8	792.93	0.00	792.93
20	CIBC Visa - Bankruptcies Attn: Bankruptcy and Operations Department	750 Lawrence Avenue West E-6 North York ON M6A 1B8	40,092.27	0.00	40,092.27
21	CLIC INTERNATIONAL	2185, Francis Hughes Laval QC H7S 1N5	1,859.51	0.00	1,859.51
22	COCHONNAILLES CHAMPENOISES	2160, De la Métropole Longueuil QC J4G 1R5	2,288.57	0.00	2,288.57

19-avr-2013

Date

  
 Bruno MARIE

District de:  
No division:  
No cour:  
No dossier:

FORM 78 -- Suite


Liste "A"  
Créanciers Non Garantis

MARCHÉ TRANSATLANTIQUE LIMITÉE

No.	Nom du créancier	Adresse	Réclamation non garantis	Balance de réclamation	Total réclamation
23	CONGEBEC	810, AV Godin Vanier QC G1H 2X9	383.39	0.00	383.39
24	DUPLICA ST DENIS	4596, St Denis Montréal QC H2J 2L5	411.26	0.00	411.26
25	ELEVAGES PÉRIGORD	228, Rue Principale St Louis de Gonzague QC H3B 3J5	155,844.67	0.00	155,844.67
26	ERABLIÈRE ESCUMINAC	11-a De l'Eglise Ste Rita QC G0L 1G0	10,793.02	0.00	10,793.02
27	ERB TRANSPORT	290 Hamilton Road New Hamburg ON N3A 1A2	396.72	0.00	396.72
28	ESKIMO EXPRESS	40, rue Principale St Arsène QC G0L 2K0	139.72	0.00	139.72
29	Esso l'Imp?riale - C460; 463; 464; 465; 466 Bankruptcies Attn: a/s FCT Default Solutions Département d'Insolvabilité	CP 2514, Succursale B London ON N6A 4G9	185.53	0.00	185.53
30	EURO EXCELLENCE	305, Rue Liberté Candiac QC J5R 6Z7	387.44	0.00	387.44
31	FÉE DES GRÈVES	1920, av Jean de Clément Beauport QC G1E 3S3	15,672.50	0.00	15,672.50
32	FERME DES BOBINES	1 rue St Henri East Hereford QC J0B 1S0	7,270.79	0.00	7,270.79
33	FRANCEP	17, rue Paul Fouchain 59260 Armentière France France	3,975.30	0.00	3,975.30
34	FRANÇOIS BOSCHER AVOCAT	625 Pdt Kennedy suite 319 Montréal QC H3A 1K2	643.86	0.00	643.86
35	GAILLARD	5, place du Général de Gaulle 82301 Caussade en Quercy France France	6,869.04	0.00	6,869.04
36	GOURMET SAUVAGE	541, Morin Ste Adèle QC J8B 1A1	4,368.90	0.00	4,368.90
37	HERBES SALÉES DU BAS DU FLEUVE	182, chemin Perreault Ste Flavie QC G0J 2L0	471.84	0.00	471.84
38	HJS	9820, Ray Lawson Anjou QC H1J 1L1	2,631.60	0.00	2,631.60
39	HUILERIE LEBLANC	71340 Iguerande France France France	10,788.44	0.00	10,788.44
40	JR DONATO	11785, O Brien Montréal QC H4J 1Y7	1,456.96	0.00	1,456.96
41	LABEYRIE	St Geours de Marenne 40235 St Vincnet de Tyrosse Other	17,027.31	0.00	17,027.31
42	LENTILLE BLONDE DE ST FLOUR	ZA Le Rozier Coren 15100 St Flour France France	1,776.60	0.00	1,776.60
43	MACCHI	750, Av Lacombe Laval QC H7N 3Y6	258.00	0.00	258.00
44	MAGASIN DES COMMERÇANTS	5902, Papineau Montréal QC	21.50	0.00	21.50

19-avr-2013

Date

  
Bruno MARIE



District de:  
 No division:  
 No cour:  
 No dossier:

FORM 78 -- Suite

Liste "A"  
 Créanciers Non Garantis

MARCHÉ TRANSATLANTIQUE LIMITÉE

No.	Nom du créancier	Adresse	Réclamation non garantis	Balance de réclamation	Total réclamation
45	MARTIN POURET	236, Faubourg Bannier 45400 Fleury Orléans Other	4,969.46	0.00	4,969.46
46	MULTI DELI	100, rue Provencher Boisbriand QC J7G 1N1	3,480.43	0.00	3,480.43
47	NIAGARA VINEGAR	1607, 8ème avenue Ste Catherine ON L2R 6P7	1,725.00	0.00	1,725.00
48	OLEA	1375, rue Franck Carrel suite 27 QUEBEC QC G1N 2E7	896.20	0.00	896.20
49	Omni ventilation	2775, Du Miniac St-Laurent QC H4S 1E5	1,104.92	0.00	1,104.92
50	OZAWA	1849, 23ème avenue Lachine QC H8T 3J1	229.95	0.00	229.95
51	PAPILLES	4025, Blvd Lite Laval QC H7E 1A3	1,122.98	0.00	1,122.98
52	PARBUS	740, RUE Notre Dame Ouest suite 100 Montréal QC	1,173.92	0.00	1,173.92
53	PARCS ST KERBER	L'Aurore 35260 Cancale France France	1,397.79	0.00	1,397.79
54	PETIT MAS	460, rue May Coaticook QC J1A 1S9	1,200.00	0.00	1,200.00
55	PIERRE OTEIZA SARL	64430 Les Aldudes France -France France	15,691.77	0.00	15,691.77
56	POLYMOS	150, ème Boulevard Terrasse Vaudreuil QC J7V 5M3	1,430.19	0.00	1,430.19
57	PROMOTION AGRO	152a, Perry drive Val d'Or QC J9P 4N9	351.00	0.00	351.00
58	Purolator Courier Limited Attn: Ortie Nesci	5995 Avebury Rd., 3rd Flr. Mississauga ON L5R 3T8	1,615.80	0.00	1,615.80
59	QUALIFIRST	410, Robson Drive suite 4 Toronto ON M9W 1B3	1,055.10	0.00	1,055.10
60	RCI ENVIRONNEMENT	cp 1300 Anjou QC H1K 4H2	574.30	0.00	574.30
61	RMB Extermination	477, Des Laurentides Pont Viau QC H7G 2V2	162.96	0.00	162.96
62	SABAROT WASNER	43320 Chapuzac France France France	6,939.51	0.00	6,939.51
63	SALINES DE GUÉRANDE	PRADEL BP 50 44350 Guérande -France France	787.83	0.00	787.83
64	SDV	3333, rue Douglas B Floreani St-Laurent QC H4S 1Y6	10,687.19	0.00	10,687.19
65	SEAFRIGO	151, De Mortagne suite 203 Boucherville QC J3B 6G4	3,083.74	0.00	3,083.74
66	SEAFRIGO-US	151 Blvd de Mortagne suite 203 Boucherville QC J3B 6G4	6,668.06	0.00	6,668.06

19-avr-2013

Date



Bruno MARIE

District de:  
No division: -  
No cour:  
No dossier:

FORM 78 -- Suite


Liste "A"  
Créanciers Non Garantis

MARCHÉ TRANSATLANTIQUE LIMITÉE

No.	Nom du créancier	Adresse	Réclamation non garantis	Balance de réclamation	Total réclamation
67	SELECTAROME	ZI Tornade 2 chemin de la Bastide Rouge 06150 Cannes -France France	2,538.26	0.00	2,538.26
68	SEVEN SEAS	12411 Vucan Way Richmond BC V6V 1J7	930.00	0.00	930.00
69	Ssélection gourmandes	1, voie Gallo Romaine 77860 Quincy Voisin -France France	4,664.13	0.00	4,664.13
70	ST CANUT	215, Bvd Maisonneuve St Jérôme QC J5L 0A1	6,080.24	0.00	6,080.24
71	THE IMPORTATION CANADA	5000, Iberville suite 227 Montréal QC H2H 2S6	4,280.90	0.00	4,280.90
72	TRANSPORT MORNEAU	40, rue Principale Ste Arsène QC G0L 2K0	203.43	0.00	203.43
73	TRANSTALNTIQUE SELECTION	9720, Waverly MONTREAL QC H3L 2V5	7,001.98	0.00	7,001.98
74	TRUFFIÈRE DE RABASSE	Route de Noves 84310 Morière les Avignons France France	2,472.12	0.00	2,472.12
75	VERGER DU CLOCHER	4160, Lussier St Antoine Abbé QC J0S 1N0	902.50	0.00	902.50
76	VERSACOLD	P.O. BOX 9368 Richmond BC V6X 8A8	1,547.55	0.00	1,547.55
77	Village Bay Seafood	769, chemin Lapointe Richibouctou ON E4W 1B1	607.89	0.00	607.89
78	WILD HIBISCUS	33, Paramount road West Bolton ON J0E 2T0	1,210.80	0.00	1,210.80
<b>Total:</b>			<b>730,699.32</b>	<b>0.00</b>	<b>730,699.32</b>

19-avr-2013

Date

  
Bruno MARIE

District de:  
 No division: -  
 No cour:  
 No dossier:

FORM 78 -- Suite

Liste "B"  
 Créanciers Garantis

MARCHÉ TRANSATLANTIQUE LIMITÉE

No.	Nom du créancier	Adresse	Montant de la réclamation	Détails de la garantie	Date de la garantie	Évaluation de la garantie	Surplus estimatif de la garantie	Solde non-garanti de la réclamation
1	(E) Adlen Khantar	12 168, rue Adrien Hébert Montréal QC H1E 7C7	1,577.44	Créances payables - Entreprise - Comptes clients Actifs d'affaires - Créances - Achalandage Actifs d'affaires - Machinerie - Équipement de production Actifs d'affaires - Inventaire - Inventaire Ameublement - Mobilier et équipement informatique		0.00  0.00 0.00 1,577.44 0.00		
2	(E) David Carreira	4050, rue Cartier Montréal QC H4K 4G4	1,884.75	Actifs d'affaires - Créances - Achalandage Actifs d'affaires - Machinerie - Équipement de production Actifs d'affaires - Inventaire - Inventaire Créances payables - Entreprise - Comptes clients Ameublement - Mobilier et équipement informatique		0.00  0.00 1,884.75 0.00 0.00		
3	(E) Mohamed Manguellat	10129, rue St-Hubert Montréal QC H2C 2H6	525.73	Actifs d'affaires - Créances - Achalandage Actifs d'affaires - Machinerie - Équipement de production Actifs d'affaires - Inventaire - Inventaire Créances payables - Entreprise - Comptes clients Ameublement - Mobilier et équipement informatique		0.00 0.00 525.73 0.00 0.00	1.00 8,000.00 55,752.38 8,000.00	
4	(E) Rita Boudois	1175, av. Ducharme, app. 201 Outremont QC H2V 1E2	985.13	Actifs d'affaires - Créances - Achalandage Actifs d'affaires - Machinerie - Équipement de production Actifs d'affaires - Inventaire - Inventaire Créances payables - Entreprise - Comptes clients Ameublement - Mobilier et équipement informatique		0.00  0.00 985.13 0.00 0.00		

19-avr-2013

Date



Bruno MARIE

District de:  
 No division: -  
 No cour:  
 No dossier:

FORM 78 -- Suite


Liste "B"  
 Créanciers Garantis

MARCHÉ TRANSATLANTIQUE LIMITÉE

No.	Nom du créancier	Adresse	Montant de la réclamation	Détails de la garantie	Date de la garantie	Évaluation de la garantie	Surplus estimatif de la garantie	Solde non-garanti de la réclamation
5	Agence du revenu du Québec Attn: Direction régionale du recouvrement 1016958197TQ 0001	Secteur R23CPF - 3ième étage 1600 Rene-Lévesque West Montréal QC H3H 2V2	2,863.64	Actifs d'affaires - Créances - Achalandage  Actifs d'affaires - Machinerie - Équipement de production Actifs d'affaires - Inventaire - Inventaire Créances payables - Entreprise - Comptes clients Ameublement - Mobilier et équipement informatique		0.00  0.00 2,863.64 0.00 0.00		
6	Alphera Financial Services Canada Attn: c/o BankruptcyHighway.com	PO Box 57100 Etobicoke ON M8Y 3Y2	13,801.00	Véhicules motorisés - Voiture - Ford Edge		13,801.00		
7	ARC - Agence du revenu du Canada - Québec Attn: CARV/Centre d'arrivage régional d'insolvabilité 138742325RT0001	2250 rue St-Olivier Trois-rivières QC G9A 4E9	1,410.93	Actifs d'affaires - Créances - Achalandage  Actifs d'affaires - Machinerie - Équipement de production Actifs d'affaires - Inventaire - Inventaire Créances payables - Entreprise - Comptes clients Ameublement - Mobilier et équipement informatique		0.00  0.00 1,410.93 0.00 0.00		
8	CNH Capital Canada Ltd. Attn: Kelly Nicholas	301- 4475 North Service Road Burlington ON L7L 4X7	1.00	Véhicules motorisés - Voiture - Ford F 350		1.00		

19-avr-2013

Date

  
 Bruno MARIE

District de:  
No division: -  
No cour:  
No dossier:

FORM 78 -- Suite

Liste "B"  
Créanciers Garantis

MARCHÉ TRANSATLANTIQUE LIMITÉE

No.	Nom du créancier	Adresse	Montant de la réclamation	Détails de la garantie	Date de la garantie	Évaluation de la garantie	Surplus estimatif de la garantie	Solde non-garanti de la réclamation
9	HSBC Finance Corporation Canada c/o BankruptcyHighway.com 10001 016 305654001	PO Box 57100 Etobicoke ON M8Y 3Y2	165,000.00	Actifs d'affaires - Inventaire - Inventaire  Créances payables - Entreprise - Comptes clients Actifs d'affaires - Machinerie - Équipement de production Actifs d'affaires - Créances - Achalandage Ameublement - Mobilier et équipement informatique		15,000.00  150,000.00  0.00  0.00  0.00		
<b>Total:</b>			<b>188,049.62</b>			<b>188,049.62</b>	<b>71,753.38</b>	<b>0.00</b>

19-avr-2013

Date

  
Bruno MARIE

District de:  
No division: -  
No cour:  
No dossier:

FORM 78 -- Suite


Liste "C"  
Créanciers privilégiés pour salaires, loyers, etc.

MARCHÉ TRANSATLANTIQUE LIMITÉE

No.	Nom du créancier	Adresse et occupation	Nature de la réclamation	Période couverte par la réclamation	Montant de la réclamation	Montant payable intégralement	Solde à percevoir en dividendes
1	Agence du revenu du Québec Attn: Direction régionale du recouvrement 1016958197TQ 0001	Secteur R23CPF - 3ième étage 1600 Rene-Lévesque West Montréal QC H3H 2V2		-	2,342.81	0.00	2,342.81
2	ARC - Agence du revenu du Canada - Québec Attn: CAR/Centre d'arrivage régional d'insolvabilité 138742325RT0001	2250 rue St-Olivier Trois-rivières QC G9A 4E9		-	1,154.39	0.00	1,154.39
<b>Total:</b>					<b>3,497.20</b>	<b>0.00</b>	<b>3,497.20</b>

19-avr-2013

Date

  
Bruno MARIE

District de:  
No division: -  
No cour:  
No dossier:

FORM 78 -- Suite

Liste "D"  
Dettes éventuelles, réclamations de fiducie ou autres

MARCHÉ TRANSATLANTIQUE LIMITÉE

No.	Nom du créancier ou du réclamant	Adresse et occupation	Montant de la dette ou de la réclamation	Montant qui peut être réclamé en dividendes	Date où la dette a été contractée	Nature de la dette
Total:			0.00	0.00		

19-avr-2013

Date



Bruno MARIE

District de:  
No division: -  
No cour:  
No dossier:

FORM 78 – Suite

Liste "E"  
Créances payables à l'actif

MARCHÉ TRANSATLANTIQUE LIMITÉE

No.	Nom du débiteur	Adresse et occupation	Nature de la dette	Montant de la dette (bonne, douteuse, mauvaise)	Folio du grand livre ou autre livre portant détails	Date de créance	Évaluation du produit	Détail des valeurs détenues en garantie pour le paiement de la créance
1	Comptes clients	600-1800 av. McGill College Montréal QC H3A 3J6	Comptes clients	180,000.00 0.00 0.00		18-avr-2013	150,000.00	Comptes clients
Total:				180,000.00 0.00 0.00			150,000.00	

19-avr-2013

Date

  
Bruno MARIE



District de:  
No division: -  
No cour:  
No dossier:

FORM 78 -- Suite

Liste "F"


Lettres de change, billets à ordre, gages, hypothèques, charges, privilèges sur biens meubles, etc., disponibles comme actif

MARCHÉ TRANSATLANTIQUE LIMITÉE

No.	Nom du prometteur, accepteur, endosseur, débiteur hypothécaire et garant	Adresse	Occupation	Montant de la lettre ou du billet à ordre, etc.	Date de l'échéance	Évaluation du produit	Détails de tout bien détenu en garantie pour le paiement de la lettre ou du billet à ordre, etc.
Total:				0.00		0.00	

19-avr-2013

Date

  
Bruno MARIE

District de:  
No division: -  
No cour:  
No dossier:

FORM 78 -- Suite

Liste "G"  
Immeubles et biens réels appartenant au failli  
MARCHÉ TRANSATLANTIQUE LIMITÉE

Description de la propriété	Nature du droit du failli	Détenteur le titre	Valeur totale	Détails des hypothèques ou autre charges (nom, adresse, montant)	Valeur de rachat ou surplus
			Total:		0.00

19-avr-2013

Date



Bruno MARIE

District de:  
No division: -  
No cour:  
No dossier:

FORM 78 -- Fin

Liste "H"  
Biens

MARCHÉ TRANSATLANTIQUE LIMITÉE  
ÉTAT COMPLET ET NATURE DES BIENS

Nature des biens	Endroit où les biens sont situés	Détails des biens	Coût initial	Estimation des biens qui peuvent être
(a) Inventaire		Inventaire	120,000.00	80,000.00
(b) Aménagements, etc.			0.00	0.00
(c) Espèces dans les institutions financières			0.00	0.00
(d) Espèces en caisse			0.00	0.00
(e) Bétail			0.00	0.00
(f) Machines, outillage et installation		Équipement de production	0.00	8,000.00
(g) Ameublement		Mobilier et équipement informatique	0.00	8,000.00
(h) Assurances-vie RÉER, FÉER etc.			0.00	0.00
(i) Valeurs mobilières/Titres			0.00	0.00
(j) Droits en vertu de testaments, etc.			0.00	0.00
(k) Véhicules		Voiture - Ford Edge	0.00	13,801.00
		Voiture - Ford F 350	0.00	1.00
		Voiture - Econoline F150	0.00	1.00
(l) Taxes			0.00	0.00
(m) Autre		Créances - Achalandage	1.00	1.00
			<b>Total:</b>	<b>109,804.00</b>

19-avr-2013

Date

  
Bruno MARIE



## Preuve de réclamation

### (Loi sur la faillite et l'insolvabilité)

(article 50.1, 81.5 et 81.6, paragraphes 65.2(4), 81.2(1), 81.3(8), 81.4(8), 102(2), 124(2) et 128(1) et alinéas 51(1)e) et 66.14b) de la Loi)

Dans l'affaire de la faillite (ou de la proposition ou de la mise sous séquestre) de :

de

(nom du débiteur)

(ville et province)

et de la réclamation de \_\_\_\_\_, créancier.

Expédier tout avis ou toute correspondance concernant la présente réclamation à l'adresse suivante :

Je, \_\_\_\_\_ (nom du créancier ou du représentant du créancier), de \_\_\_\_\_ (ville et province).

certifie ce qui suit :

1. Je suis le créancier du débiteur susnommé (ou je suis) \_\_\_\_\_  
(préciser le poste ou la fonction)

de \_\_\_\_\_  
(nom du créancier)

2. Je suis au courant de toutes les circonstances entourant la réclamation visée par le présent formulaire.

3. Le débiteur était, à la date de la faillite (ou à la date de mise sous séquestre ou, s'il s'agit d'une proposition, à la date de l'avis d'intention ou, à défaut, de la proposition), soit le \_\_\_\_\_, endetté envers le créancier et l'est toujours, pour la somme de \_\_\_\_\_\$, comme l'indique l'état de compte (ou la déclaration solennelle) ci-annexé et désigné annexe A, après déduction du montant de toute créance compensatoire à laquelle le débiteur a droit.

4. Cochez la catégorie qui s'applique et remplissez les parties requises.

A. RÉCLAMATION NON GARANTIE AU MONTANT DE \_\_\_\_\_\$.

(Autre qu'une réclamation d'un client visée par l'article 262 de la Loi)

En ce qui concerne cette créance, je ne détiens aucun avoir du débiteur à titre de garantie et :

pour le montant de \_\_\_\_\_\$, je ne revendique aucun droit à un rang prioritaire;

pour le montant de \_\_\_\_\_\$, je revendique le droit à un rang prioritaire en vertu de l'art. 136 de la Loi.

(Indiquez sur une feuille annexée les renseignements à l'appui de la réclamation prioritaire.)

B. RÉCLAMATION DU LOCATEUR SUITE À LA RÉSILIATION D'UN BAIL,  
AU MONTANT DE \_\_\_\_\_\$.

J'ai une réclamation en vertu du paragraphe 65.2(4) de la Loi, dont les détails sont mentionnés ci-après :

(Donner tous les détails de la réclamation, y compris les calculs s'y rapportant).

#### BUREAUX SECONDAIRES

**C. RÉCLAMATION GARANTIE AU MONTANT DE \_\_\_\_\_ \$.**

En ce qui concerne la créance précitée, je détiens des avoir du débiteur à titre de **garantie**, dont la valeur estimative s'élève à \_\_\_\_\_ \$ et dont les détails sont mentionnés ci-après :

*(Donnez des renseignements complets au sujet de la garantie, y compris la date à laquelle elle a été donnée et la valeur que vous lui attribuez et annexe une copie des documents relatifs à la garantie.)*

**D. RÉCLAMATION D'UN AGRICULTEUR, D'UN PÊCHEUR OU D'UN AQUICULTEUR AU MONTANT DE \_\_\_\_\_ \$**

J'ai une réclamation en vertu du par. 81.2(1) de la Loi pour la somme impayée de \_\_\_\_\_ \$. *(Veuillez joindre une copie de l'acte de vente et des reçus de livraison.)*

**E. RÉCLAMATION D'UN SALARIÉ AU MONTANT DE \_\_\_\_\_ \$**

J'ai une réclamation en vertu du paragraphe 81.3(8) de la Loi au montant de \_\_\_\_\_ \$.

J'ai une réclamation en vertu du paragraphe 81.4(8) de la Loi au montant de \_\_\_\_\_ \$.

**F. RÉCLAMATION D'UN EMPLOYÉ RELATIVE AU RÉGIME DE PENSION AU MONTANT DE \_\_\_\_\_ \$**

J'ai une réclamation en vertu du paragraphe 81.5 de la Loi au montant de \_\_\_\_\_ \$.

J'ai une réclamation en vertu du paragraphe 81.6 de la Loi au montant de \_\_\_\_\_ \$.

**G. RÉCLAMATION CONTRE LES ADMINISTRATEURS AU MONTANT DE \_\_\_\_\_ \$.**

*(À compléter lorsque la proposition vise une transaction quant à la réclamation contre les administrateurs.)*

J'ai une réclamation en vertu du paragraphe 50(13) de la Loi, dont les détails sont mentionnés ci-après :

*(Donner tous les détails de la réclamation, y compris les calculs s'y rapportant.)*

**H. RÉCLAMATION D'UN CLIENT D'UN COURTIER EN VALEURS MOBILIÈRES FAILLI AU MONTANT DE \_\_\_\_\_ \$**

J'ai une réclamation en tant que client en conformité avec l'article 262 de la Loi pour des capitaux nets, dont les détails sont mentionnés ci-après :

*(Donner tous les détails de la réclamation, y compris les calculs s'y rapportant.)*

5. Au meilleur de ma connaissance, je suis **lié (ou le créancier susnommé est lié)** (ou je ne suis **pas lié**), (ou le créancier susnommé **n'est pas lié**) au débiteur selon l'article 4 de la Loi, et j'ai (ou le créancier susmentionné a) (ou je n'ai pas ou le créancier susnommé n'a pas) un lien de dépendance avec le débiteur.

6. Les montants suivants constituent **les paiements que j'ai reçus du débiteur**, les crédits que j'ai attribués à celui-ci et les opérations sous-évalués selon le paragraphe 2(1) de la Loi auxquelles j'ai contribué ou été partie intéressée au cours des trois mois (ou, si le créancier et le débiteur sont des « personnes liées » au sens du paragraphe 4(2) de la Loi ou ont un lien de dépendance, au cours de douze mois) précédant immédiatement l'ouverture de la faillite, telle que défini au paragraphe 2(1) de la Loi : *(Donnez les détails des paiements, des crédits et des opérations sous-évaluées.)*

*(Applicable seulement dans le cas de la faillite d'une personne physique)*

[ ] Je demande qu'une copie du **rapport complété par le syndic** quant à la demande de libération du débiteur, en conformité avec le paragraphe 170(1) de la Loi, me soit expédiée à l'adresse précitée.

FAIT À \_\_\_\_\_, le \_\_\_\_\_,  
*(ville)* *(date)*

\_\_\_\_\_  
*(Signature du témoin)*

\_\_\_\_\_  
*(Signature du créancier)*

Numéro de téléphone : \_\_\_\_\_

Numéro de télécopieur : \_\_\_\_\_

Adresse électronique : \_\_\_\_\_

REMARQUE : Si un affidavit est joint au présent formulaire, il doit avoir été fait devant une personne autorisée à recevoir des affidavits.

AVERTISSEMENTS : Le syndic peut, en vertu du par. 128(3) de la Loi, racheter une garantie sur paiement au créancier garanti de la créance ou de la valeur de la garantie telle qu'elle a été fixée par le créancier garanti dans la preuve de garantie. Le par. 201(1) de la Loi prévoit l'imposition de peines sévères en cas de présentation de réclamations, de preuves, de déclarations ou d'états de compte qui sont faux.

REMARQUE : Lorsqu'une copie du présent avis est envoyée par voie électronique, par des moyens tels que le courriel, le nom et les coordonnées de l'expéditeur, tel que prescrit au formulaire I.1, doivent être indiqués à la fin du document.

### Formule de procuration

Dans l'affaire de la faillite (ou de la proposition ou de la proposition de consommateur) de \_\_\_\_\_ débiteur (ou personne insolvable ou débiteur consommateur) :

Je, \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_, créancier dans l'affaire susmentionnée, nomme \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_, mon fondé de pouvoir à tous égards dans l'affaire susmentionnée, sauf la réception de dividendes, celui-ci étant habilité à nommer un autre fondé de pouvoir à sa place (ou n'étant pas habilité à nommer un autre fondé de pouvoir à sa place).

FAIT À \_\_\_\_\_, le \_\_\_\_\_,  
*(ville)* *(date)*

\_\_\_\_\_  
Signature du témoin

\_\_\_\_\_  
Signature du créancier

\_\_\_\_\_  
Nom et titre du signataire autorisé



### Proof of claim - Bankruptcy and Insolvency Act

(Section 50.1, subsections 65.2(4), 81.2(1), 81.3(8), 81.4(8), 81.5, 81.6, 102(2), 124(2), 128(1) and paragraphs 51(1)(e) and 66.14(b) of the Act)

In the matter of the bankruptcy (or proposal or the receivership) of :

\_\_\_\_\_, of \_\_\_\_\_,  
(name of debtor) (city and province)  
and the claim of \_\_\_\_\_, creditor.

All notices or correspondence regarding this claim must be forwarded to the following address:

I, \_\_\_\_\_, (name of creditor or representative of the creditor), of \_\_\_\_\_ (city and province), do hereby certify :

That I am a creditor of the above-named debtor *or* that I am \_\_\_\_\_ (state position or title) of \_\_\_\_\_ (name of creditor or representative of the creditor)

2. That I have knowledge of all the circumstances connected with the claim referred to in this form.
3. That the said debtor was at the date of bankruptcy (*or* the date of the receivership, *or in the case of a proposal*, the date of the notice of intention *or* of the proposal, *if no notice of intention was filed*), namely \_\_\_\_\_, and still is, indebted to the creditor in the sum of \$ \_\_\_\_\_, as specified in the statement of account (*or affidavit*) attached hereto and marked Schedule A, after deducting any counterclaims to which the debtor is entitled. (*The attached statement of account or affidavit must specify the vouchers or other evidence in support of the claim.*)
4. Check and complete appropriate category.

A. UNSECURED CLAIM OF \$ \_\_\_\_\_.

(*Other than as a customer contemplated by Section 262 of the Act*)

That in respect of the said debt, I do not hold any assets of the debtor as security and

(*Check appropriate description*)

- Regarding the amount of \$ \_\_\_\_\_, I do not claim a right to a priority.  
 Regarding the amount of \$ \_\_\_\_\_, I claim a right to a priority under sect. 136 of the Act.

(*Set out on attached sheet details to support priority claim.*)

#### BUREAUX SECONDAIRES

[ ] B. CLAIM OF LANDLORD FOR DISCLAIMER OF A LEASE \$\_\_\_\_\_.

That I hereby make a claim under subsection 65.2(4) of the Act, particulars of which are as follows :

*(Give full particulars of the claim, including the calculations upon which the claim is based).*

[ ] C. SECURED CLAIM OF \$\_\_\_\_\_.

That in respect of the said debt, I hold assets of the debtor valued at \$ \_\_\_\_\_ as security, particulars of which are as follows:

*(Give full particulars of the security, including the date on which the security was given and the value at which you assess the security, and attach a copy of the security documents.)*

[ ] D. CLAIM BY FARMER, FISHERMAN OR AQUACULTURIST OF \$\_\_\_\_\_.

That I hereby make a claim under subsection 81.2 (1) of the Act for the unpaid amount of \$ \_\_\_\_\_ *(Attach a copy of sales agreement and delivery receipts.)*

[ ] E. CLAIM BY WAGE EARNER OF \$\_\_\_\_\_.

[ ] That I hereby make a claim under subsection 81.3(8) of the Act in the amount of \$\_\_\_\_\_.

[ ] That I hereby make a claim under subsection 81.4(8) of the Act in the amount of \$\_\_\_\_\_.

[ ] F. CLAIM BY EMPLOYEE FOR UNPAID AMOUNT REGARDING PENSION PLAN OF \$\_\_\_\_\_.

[ ] That I hereby make a claim under subsection 81.5 of the Act in the amount of \$\_\_\_\_\_.

[ ] That I hereby make a claim under subsection 81.6 of the Act in the amount of \$\_\_\_\_\_.

[ ] G. CLAIM AGAINST DIRECTOR OF \$\_\_\_\_\_.

*(To be completed when a proposal provides for the compromise of claims against directors.)*

That I hereby make a claim under subsection 50(13) of the Act, particulars of which are as follows :

*(Give full particulars of the claim, including the calculations upon the claim is based.)*

[ ] H. CLAIM OF A CUSTOMER OF A BANKRUPT SECURITIES FIRM \$\_\_\_\_\_.

That I hereby make claim as a customer for net equity as contemplated by section 262 of the Act, particulars of which are as follows :

*(Give full particulars of the claim, including the calculations upon the claim is based.)*

5. That, to the best of my knowledge and belief, I am *(or the above-named creditor is)* *(or am not or is not)* related to the debtor within the meaning of section 4 of the Bankruptcy and Insolvency Act, and have *(or has)* *(or have not or has not)* dealt with the debtor in a non-arm's-length manner.

6. That the following are the payments that I have received from, the credits that I have allowed to, and the transfers at undervalue within the meaning of subsection 2(1) of the Act that I have been privy to or a party to with the debtor within the three months *(or, if the creditor and the debtor are related within the meaning of Section 4 of the Act or were not dealing with each other at arm's length, within the 12 months)* immediately before the date of the initial bankruptcy event within the meaning of subsection 2(1) of the Act: *(Provide details of payments and credit and transfers at undervalue.)*



(Applicable only the case of the bankruptcy of an individual.)

[ ] I request that a copy of the report filed by the trustee regarding the bankrupt's application for discharge pursuant to subsection 170(1) of the Act be sent to the above address.

DATED AT \_\_\_\_\_, this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_,

\_\_\_\_\_  
(Witness signature)

\_\_\_\_\_  
(Creditor signature)

Phone Number : \_\_\_\_\_

Fax Number : \_\_\_\_\_

Email Address : \_\_\_\_\_

NOTE : If an affidavit is attached, it must have been made before a person qualified to take affidavits.

WARNINGS: A trustee may, pursuant to subsection 128(3) of the Act, redeem a security on payment to the secured creditor of the debt or the value of the security as assessed, in a proof of security, by the secured creditor.

Subsection 201(1) of the Act provides severe penalties for making any false claim, proof, declaration or statement of account.

NOTE : If a copy of this Form is sent electronically by means such as email, the name and contact information of the sender, prescribed in Form 1.1, must be added at the end of the document.

### Proxy

In the matter of the bankruptcy (or proposal or consumer proposal) of \_\_\_\_\_, a bankrupt (or an insolvent person or a consumer debtor):

I, \_\_\_\_\_, of \_\_\_\_\_, creditor in the above matter, hereby appoint \_\_\_\_\_, of \_\_\_\_\_, to be my proxy in the above matter, except as to the receipt of dividends, with (or without) power to appoint another proxy in his or her place.

DATED AT \_\_\_\_\_, this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_,

\_\_\_\_\_  
(Witness signature)

\_\_\_\_\_  
(Individual creditor signature)

\_\_\_\_\_  
Name and title of signing officer